

Совет Безопасности

Distr.: General
24 November 2006
Russian
Original: English

Письмо Председателя Совета Безопасности от 21 ноября 2006 года на имя Генерального секретаря

Члены Совета Безопасности внимательно рассмотрели Ваш доклад об учреждении специального трибунала по Ливану (S/2006/893), представленный в соответствии с резолюцией 1664 (2006), а также прилагаемое заявление** Вашего Юрисконсульта.

Они приветствуют завершение переговоров с правительством Ливана в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 1664 (2006).

Члены Совета Безопасности удовлетворены приложенным к докладу соглашением, а также уставом специального трибунала.

Что касается финансирования специального трибунала, то они поддерживают вариант 2, изложенный в пункте 49 Вашего доклада, и поэтому рекомендуют включить в соглашение соответствующую статью следующего содержания:

> Расходы специального трибунала покрываются следующим образом:
>
> a) пятьдесят один процент расходов трибунала покрывается за счет добровольных взносов государств;
>
> b) сорок девять процентов расходов трибунала покрывается правительством Ливана.
>
> При этом понимается, что Генеральный секретарь приступит к созданию трибунала, когда в его распоряжении будет достаточный объем средств для финансирования создания трибунала и его деятельности в течение первых двенадцати месяцев плюс обязательства в отношении предоставления средств в объеме, равном предполагаемым расходам на деятельность трибунала в течение следующих двадцати четырех месяцев. Если добровольных взносов окажется недостаточно для выполнения трибуналом его мандата, Генеральный секретарь и Совет Безопасности должны будут изучить альтернативные способы финансирования трибунала.

* Переиздано по техническим причинам.

** Заявление приложено к докладу Генерального секретаря об учреждении специального трибунала по Ливану в качестве документа S/2006/893/Add.1.

06-62580* 281106 281106

Члены Совета Безопасности просят Вас продолжать, совместно с правительством Ливана и в соответствии с конституцией Ливана, предпринимать заключительные шаги для заключения соглашения.

Они ожидают, что их будут постоянно информировать о событиях, связанных с учреждением специального трибунала.

(*Подпись*) Хорхе **Вото-Берналес**
Председатель Совета Безопасности